

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1949)

Heft: 10

Buchbesprechung: Nouveaux livres = Neue Bücher ; Nouvelles publications = Neue Publikationen ; Neue Schriften

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fritz Deringer (Uetikon), veran-
st. vom Kunstver-
ein Olten.

Payerne. Octobre: 8/9. Grande fête de Jubilé
de la Société des anciens Collégiens. 22, 23, 25, 27.
Union instrumentale: Théâtre.

St. Gallen. Oktober: 2., evtl. 9. St. Galler Flug-
tag auf dem Breitfeld. 3., 7., 10. Zyklus über die
Naturanschauung Goethes (Vortragssaal des His-
torischen Museums). 13./23. OLMA, Schweizer
Messe für Land- u. Milchwirtschaft. 15./23. Herbst-
Jahrmarkt. 15./16. und 22./23. OLMA-Schießen im
Kleinкалиberstand Grüli, Krontal. 16. OLMA-Faust-
ballturnier des Turnvereins Neue Sektion (Kinder-
festplatz). 22. Internat. Radballturnier im Schützen-
garten. 30. Volkskonzert. Italienischer Abend. Soli-
sten: Mario Gasparrini, Oboe, Gino Gorini, Kla-
vier. **Das ganze Jahr.** Industrie- und Gewerbe-
museum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wert-
volle Spitzen und Stickereien).

Selzach. Bis 16. Oktober. Passionsspiel-Auffüh-
rungen.

Sierre. Octobre: 2. Loto annuel. 2, 16, 30. Matches
de football. 5. Représentation de « Scampolo », par
la Compagnie Paul Pasquier. 19. Représentation de
« Georges et Margaret », avec Christiane Delyne
(Galas Karsenty).

Sion. Jusqu'au 31 octobre. Maison de la Diète:
Exposition « 200 Chefs-d'œuvres à Sion » (Art an-
cien et moderne, sculpture romane et gothique).

Thun. Bis 30. Oktober. Ausstellung Sammlung
Hofer, Ansichten von Thun, Kupferstichsam-
mlung Lohner, Gemälde. 2., 3., 4. Traditioneller
Thuner-Ausschießet. 2.: Schützenzug, 3.: His-
torischer Umzug, abends Fackelzug, 4.: Geßler-
Schießen und Schlußzug mit « Fulehung ».

Vevey. Octobre: 1^{er}, 8 et 15. Cinéma-Théâtre
Rex: Conférences de M. R. Huyghe, conservateur
du Musée du Louvre (Paris) sur le sujet « L'Âme
romantique ». **Jusqu'au 2.** Musée Jenisch: Ex-
position rétrospective du peintre R.-Th. Bosshard. A
la Galerie Arts et Lettres: Exposition des œuvres
récentes du même artiste. 5. Salle des Remparts:
1^{er} concert du Festival d'automne: Robert Casa-
desus, pianiste. 7/23. Salle des Remparts: Ex-
position de peinture Bernard de Murali. - Galerie Arts
et Lettres: Exposition de peinture M^{me} Bernhard.
8. Casino du Rivage: Gr. Vente annuelle en fa-
veur de l'Eglise nationale à Vevey. 9. Hôtel Suisse:
Bourse aux timbres. 21, 22, 23. Galeries du Rivage:
Exposition « Fleurs de chez nous », org. par le
Cercle horticole de Vevey. 25 oct./10 nov. Gale-
ries Arts et Lettres: Exposition de peinture Robert.
27 oct./13 nov. Salle des Remparts: Exposition
bisannuelle de la Section Arts et Lettres de l'Adive.

Vižnau. Oktober: 9. Schlußball mit Tanzkon-
kurrenz.

Weggis. Oktober: 9. oder 23. Orchesterkonzert.
10. Kirchweih. 30. Turner Abend.

Winterthur. Oktober/20. Nov. Kunstmuseum:
Ausstellung « Winterthurer Privatbesitz II » (20.
Jahrhundert). Okt.: 23. Stadtkirche: Aufführung
« Die Schöpfung », von Jos. Haydn. Leitung: Herm.
Hofmann. Solisten: Sylvia Gähwiler, Sopran,
E. Häfliger, Tenor, H. Rehfuß, Baß, K. Matihæi,
Cembalo.

Zürich. Bis Ende Mai 1950. Spielzeit des Stadt-
theaters (Opern, Operetten, Gastspiele) und des
Schauspielhauses. - Rud.-Bernhard-Theater (Espla-
nade): Schwank, Operetten, Revuen. **Bis Mitte
Oktober:** Unterengstringen: Dahlienschau. 1./11.
Hallenstadion: Industrie- u. Gewerbe-Ausstellung.
1./30. Kunstgewerbemuseum: Jugoslawische Volks-
kunst. 2. Radsport: Grand Prix de Suisse. -
VIII. Zürcher Orientierungslauf. 4. Tonhalle: Or-
chesterkonzert. Leitung: Erich Schmid. Solist:
Nathan Milstein, Violine. 5. Tonhalle: Liederabend
Kammersänger Wilh. Strienz. 6. Tonhalle: Extra-
Kammermusikabend, Hilde Schoeck, Gesang, Oth-
mar Schoeck, Klavier - Klubhaus: Konzert Jacques
Thibaud. 7. Klavierabend Walter Lang (Tonhalle).
8./9. Nat. Hockeyturnier. 9. Rennbahn Oerlikon:
Radrennen. - Golf: Interclubmatch Zumikon - Lu-
zern. 9., 16., 23. Fußballspiele. 11. u. 13. Tonhalle:
Volkskonzert. Leitung: Dr. Volkmar Andreae. Soli-
st: Alb. Ferber, Klavier. 13., 20., 25. Klubhaus:
Konzerte des Beethoven-Zyklus Nap de Kljij/Alice
Heksch, Klavier (Amsterdam). 15. Okt./13. Nov.
Kunsthau: Ausstellung v. Gemälden u. Plastik v.
Bill, Pevsner, Vantongerloo. Okt.: 16. Schweiz.
Meisterschaft im Säbelfechten. - Motorrad-Rund-
streckenrennen in Weiningen. 16. u. 30. Kongreß-
haus: Verdi-Feiern. 16. Okt./5. Nov. Zentralbiblio-
thek: Goethe-Ausstellung. Okt.: 18. Tonhalle:
Orchesterkonzert. Leitung: Alceo Galliera. Soli-
stin: Dusolina Giannini, Gesang. 19. Tonhalle:
Klavierabend Witold Maluczynski. 20. Tonhalle:
Klavierabend Stanislas Niedzielski. 22. Okt./An-
fang Februar 1950. Graph. Sammlung Eidg. Techn.

Hochschule: Ausstellung von Zeichnungen mo-
derner Schweizer Bildhauer (Bänninger, Geiser,
Hubacher, Jaggi u. a. m.). Okt.: 24. Stadttheater:
Gastspiel Elisabeth Bergner. 25. Tonhalle: Volks-
konzert. Leitung: E. Schmid. Solist: Frédéric Mot-
tier, Cello. 26. Tonhalle: Kammermusikabend Béla
Szigei. 27. Tonhalle: Kammermusikaufführung
des Boer-Reitz-Quartetts und Mitgl. des Ton-
halle-Orchesters. - Klubhaus: Konzert von Mit-
gliedern der Wiener Philharmoniker (« Wiener
Kammermusik »). 29. Tonhalle: Konzert des Män-
nerchors Zürich, unter Mitwirkung des Tonhalle-
Orchesters. Leitung: Herm. Hofmann (Schuberl).
30. Auto-Gymkhana der Sektion Zürich des ACS.
Ende Okt./Ende Nov. Kunstgewerbemuseum:
Ausstellung « Geld und Münze ». **Das ganze Jahr.**
Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Bau-
schauausstellung. - « Heimethus »: Trachtenaus-
stellung des Schweizer Heimatwerkes.

Oktober: 15./29. Schweizer Woche 1949 in der
ganzen Schweiz: « Die gute Schweizer Ware im
schönen Schaufenster ».

Des nouvelles du Salon de l'automobile

Les années se suivent et ne se ressemblent pas!
On sait que la date limite des inscriptions au
Salon de 1950 a été le 1^{er} octobre. Les inscrip-
tions sont venues à une cadence beaucoup plus
rapide que par le passé et le nombre atteint à ce
jour est encore plus élevé que précédemment. On
peut donc s'attendre à des chiffres records.
Les constructions définitives décidées dès la fin
de la manifestation de 1949 sont en pleine édi-
fication. Plus des deux tiers de la surface tempo-
rairement occupée les années précédentes sera dès
1950 sous toit dotée des derniers perfectionne-
ments que nécessite ce genre de bâtiments.
Différents projets d'affiche sont parvenus au
Comité d'organisation. Ce dernier prendra d'ici
peu une décision définitive.
Tout laisse prévoir que le 20^e Salon international
de l'automobile, de la moto et du cycle, qui se
tiendra à Genève du 16 au 26 mars 1950, sera
encore plus grandiose que les précédents.

Nouveaux livres

Claire-Eliane Engel: La vallée de Saas. Avec
carte et 44 illustrations. Editions Victor Attinger,
Neuchâtel.

Cette charmante vallée valaisanne n'a pas tou-
jours connu l'afflux des villégiaturés et des grim-
peurs. De nos jours, quel touriste ignore le trajet
qui, de Stalden sur Viège, à la bifurcation du val
de St-Nicolas, conduit au col du Monte-Moro, à
la frontière italienne, entre les gigantesques massifs
des Mischabels et du Weissmies? Qui n'a entendu
parler de Saas-Fee, célèbre station d'été et de
sports d'hiver? Pendant des siècles, pourtant, Saas
fut l'une des « vallées perdues », parfaitement
ignorée du monde.

Voici que Mademoiselle Claire-Eliane Engel vient
de lui consacrer un beau livre dont la vivacité,
la documentation et l'illustration nous enchantent.
D'une plume alerte, l'auteur évoque l'histoire de
la vallée, de ses cols et passages, en décrit la vie
montagnarde. Rappelant en passant les usages
locaux, les traditions et le folklore, M^{lle} Engel
consacre un chapitre du plus haut intérêt à l'art
local représenté à Saas par les célèbres et curieux
crucifix ainsi que par les chapelles si caractéris-
tiques. Elle nous fournit ici le résultat de re-
cherches très poussées et ces pages seules suffi-
raient à donner tout son prix au volume. Une
seconde partie expose les faits saillants de l'ex-
ploration de la vallée, des premières expéditions
scientifiques des siècles passés aux plus auda-
cieuses et sportives escalades contemporaines.
Très vivante, truffée de citations inédites, cette
partie se lit avec plus d'intérêt qu'un récit ro-
mané.

Cet ouvrage, paru dans la même collection qu'un
« Val Ferret » dont on a déjà fait l'éloge, com-
plètera les vœux du touriste qui désire se docu-
menter sur les régions qu'il visite. Il plaira en
outre par une illustration choisie et abondante,
en majeure partie inédite.

Nouvelles publications

André Renaud: Les Glaciers. Illustré de 32
planches. Collection Trésors de mon pays. Edi-
tions du Griffon, Neuchâtel.
De nos jours, les glaciers n'intéressent plus seule-
ment les touristes et les alpinistes. Ils sont deve-
nus l'un des facteurs les plus importants de notre

Il y a 150 ans, Souvarov passait les Alpes (fin)

L'hiver avait déjà fait son apparition sur les hau-
teurs. A travers les rochers, la neige et la glace,
les soldats cherchaient un chemin, hommes et
chevaux roulaient sans arrêt au bas des pentes,
et les derniers canons s'écrasèrent au fond des
précipices.

Cette terrible marche dans les Alpes dura trois
semaines. Selon des indications russes, elle coûta
la vie à 1600 hommes, tués en combat, tombés
dans des gouffres ou morts gelés. On compta 3500
blessés. L'audacieuse entreprise avait échoué en
raison du plus insidieux concours de circon-
stances. En apparence, Souvarov avait perdu une
bataille, « et pourant », comme l'écrit un grand
historien de notre temps, « toutes ses victoires
antérieures ne contribuèrent pas davantage à sa
gloire que cette fabuleuse expédition plus pres-
tigiieuse encore que le passage des Alpes par
Hannibal ».

W. Z.

prospérité nationale, car ils contribuent chaque
année davantage à la production de l'énergie
électrique. Aussi le nouveau fascicule de la col-
lection « Trésors de mon pays » paraît-il fort
opportunément.

Les connaissances glaciologiques actuelles y sont
présentées très clairement en quelques pages
d'une lecture attrayante, consacrées à la forma-
tion des glaciers, à leur mécanisme et à leurs
variations. Les meilleurs photographes ont con-
tribué, avec l'auteur, à fournir une illustration
riche et soignée qui offre un aperçu très sugges-
tif des principaux glaciers suisses et de leurs
curiosités les plus intéressantes.

Neue Bücher

Walter Ulrich Guyan: Das Schweizer Dorf.
Schweizer Heimatbücher Nr. 26. Verlag Paul
Haupt, Bern.

Was dieses erst vor kurzem erschienene Heft
auszeichnet, ist seine ungemein vorsichtige Gründ-
lichkeit. Der Verfasser, der sich als Direktor des
Museums zu Allerheiligen in Schaffhausen als
Wissenschaftler längst einen Namen gemacht hat,
geht, ohne sich auf schwankende Hypothesen
einzu lassen, den feinsten Spuren archäologischer
Forschung nach und versteht daraus überzeu-
gende Schlüsse zu ziehen. Damit enthüllt sich
vor dem Leser der historisch bedingte Werde-
gang des Schweizer Dorfes von den mesolithi-
schen Urwohnplätzen an bis zur modernen In-
dustriesiedlung und dem mondänen Kurort. Und
doch erscheint das Dorf nirgends als losgelöster
Eigenbegriff, sondern herausgewachsen aus den
umweltbedingten Gegebenheiten. — Auf diese
Weise entsteht im vorliegenden Schweizer Hei-
matbuch vor uns ein völlig in sich geschlossenes
Bild von eindringlicher Klarheit. Die 32 meist
vollseitigen Photographien aber illustrieren den
Werdengang: Von Rekonstruktionsskizzen der
Siedlungen aus der Mittelstein- und Pfahlbauzeit
führen sie uns über charakteristische Stiche aus
den alten Chroniken zum raffiniert geschnittenen
Fliegerbild und überzeugen uns erneut, wenn-
schon in ungewöhnlicher Art, von der sprich-
wörtlich gewordenen « Vielgestaltigkeit des
Schweizerlandes ».

wz

Berner Heimatbücher. Verlag Paul Haupt, Bern.

Nr. 38: St. Petersinsel im Bielersee.

Die Petersinsel ist nicht nur die größte Insel der
Schweiz und bekannt durch J.-J. Rousseau, son-
dern ein einzigartiger Naturpark und das größte
Vogelreservat. William Waldvogel führt uns
durch Flora und Fauna der Insel, erklärt die Ent-
stehung des Bielersees und seine Geschichte von
der Pfahlbauzeit bis zur Gegenwart und erzählt
uns viel Interessantes über die Besucher der Insel.
Der Text wird von den 32 ganzseitigen Tiefdruck-
bildern des Sees und der Insel und 2 Karten-
skizzen wirkungsvoll ergänzt.

Nr. 39: Chasseral.

Wie im « Berner Heimatbuch » « Jungfrau » mit
der Monographie eines einzelnen Berges zugleich
die Hochalpen selber vor Auge und Sinn erschei-
nen, so führt uns nun der bekannte westschwei-
zerische Autor Lucien Marsaux (Schillerpreis-
träger) in diesem Band in das Herz des jurassi-
schen Wald- und Weidelandes schlechthin. Dem
dichterischen Text entsprechen die wirklich künst-
lerischen Landschaftsphotographien in 32 ganz-
seitigen Tiefdruckbildern.

Neue Schriften

Jakob Job, 25 Jahre Radio Zürich, 1924—1949. Mit 26 Abbildungen. Eugen-Rentsch-Verlag, Erlenbach bei Zürich.

Zum Anlaß des 25jährigen Bestehens von Radio Zürich hat der Zürcher Studioredirektor Dr. Jakob Job in einer gediegenen Schrift das Werden und Wachsen des ersten Schweizer Senders geschildert. Die mühevollen Anfänge der heute nicht mehr wegzudenkenden Institution scheinen uns kaum mehr verständlich nach dieser raschen und in die Breite gehenden Entwicklung des Radios. Treffend fixiert Job den heute erreichten Stand und weist in einem letzten Kapitel auf den Weg der immer noch sehr schnell fortschreitenden Ausbreitung. Die vielen Abbildungen ergänzen und bereichern den lebendig geschriebenen Text.

Appenzeller Kalender auf das Jahr 1950. 229. Jahrgang. Verlag Fritz Meili, Trogen, vormals Otto Kübler.

Wiederum klopft der «Appenzeller Kalender» an die Türen seiner treuen Freunde und hofft gerne, daß ihm überall freundlich Einlaß gewährt werde. Er ist immer noch ein nützlicher Hausgefährte und Begleiter das Jahr hindurch, der an keinem Familientisch fehlen sollte. Im Jahrgang 1950 ist wieder eine Fülle belehrenden und unterhaltenden Stoffes zusammengetragen. So finden wir Beiträge über den ersten Bundeskanzler des jungen Bundesstaates, Dr. Joh. Ulrich Schieß, über große Feuersbrünste in Frauenfeld, über Jagd und Weidwerk im Mittelalter, Taler und Batzen von Appenzell A. Rh., die «Trägi» im Appenzellerland, die Melioration der Rheinebene, über ein Brückenmuseum im Sittertobel, über Glarner Sagen, die Siedlungsgeschichte des Glarnerlandes, die Astronomische Kunsthur der Toggenburger Uhrmachers Anderegg, usw.

Neue Publikationen

Unter der Bezeichnung «Autokarten-Führer der Schweiz» bringt Kümmerly & Frey, Geographischer Verlag, Bern, die bewährte TCS-Straßenkarte 1:300 000 als Taschenatlas heraus. Bereits vor Jahren hat der handliche Atlas, der für den Gebrauch im Auto wesentlich praktischer ist als die Karte, unter den Automobilisten gute Aufnahme gefunden. Daß das Bändchen in verbesserter Neuausgabe wieder auf dem Markt erscheint, ist lebhaft zu begrüßen.

Als bemerkenswerte Vorzüge seien hier notiert: Das bis in alle Details dem heutigen Straßenzustand gerecht werdende Kartenbild. Es ist erfreulich, feststellen zu können, daß selbst die allerletzten Veränderungen des Verkehrsnetzes berücksichtigt wurden.

Sodann folgen gewissermaßen als Anhang mehrere Ausschnitte aus der neuen Autokarte von Europa 1:2,5 Mill., und zwar richtigerweise die Anschlußgebiete an schweizerisches Territorium. Sie ermöglichen, den gleichen Führer für Auslandsreisen zu gebrauchen, soweit diese nicht mehr als einige hundert Kilometer von der Landesgrenze wegführen.

Was in Bezug auf die Handhabung angenehm auffällt, ist das glücklich gewählte Format. Wir haben keinen Wälzer vor uns, sondern ein schmales, biegsames, in der Rocktasche bequem unterzubringendes, jederzeit griffbereites Bändchen. Dank geschickter Aufteilung der Karten und Beschränkung des Inhaltes auf das Notwendige ist es dem Benutzer möglich, das Gesuchte sofort aufzufinden.

Wandervorschläge für Schulen und Jugendgruppen.

Der Zweck dieser Neuerscheinung liegt darin, mit einer Sammlung von 170 ein- und mehrtägigen Wanderungen in der ganzen Schweiz, mit Karten- und Literaturangaben, Hinweisen auf Transportmittel, Marschzeiten, Übernachtungsgelegenheiten, Ausrüstung usw. Anregungen zu bieten für die Gestaltung von Schulreisen und Jugendwanderungen, sowie deren Durchführung zu erleichtern. Das Bändchen dürfte zum unentbehrlichen Handbuch aller jener werden, denen die Verantwortung für eine tadellose Organisation und Leitung obliegt. Als Bearbeiter zeichnet W. Brunner, Goldbach. Mitarbeiter in allen Kantonen sorgten für gleichmäßige Berücksichtigung aller interessanten Gebiete der Schweiz. Das mit 13 hübschen Aufnahmen geschmückte Buch ist 132 Seiten stark, biegsam kartoniert (Taschenformat) und ist als Sonderband in der Wanderbuch-Reihe von Kümmerly & Frey, Geographischer Verlag, Bern, erschienen.

Besuchen Sie uns

HOTEL
St. Gotthard
BERN

Bubenbergrplatz, beim Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel 70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kalt- und Warmwasser sowie Telefon. 16 Bäder. Ausstellungszimmer. Telefon 2 16 11. Inhaber: G. Salis-Lüthi.

Luzern

Hotel Schiller

Filatusstraße 15. Das ideale Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff. - Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und Telefon. - Gepflegte Küche. - Auto-boxen. - Jahresbetrieb
Telefon (041) 2 48 21 Telegramme: SCHILLERHOTEL
Ed. Leimgruber's Erben, Propr.

LUZERN

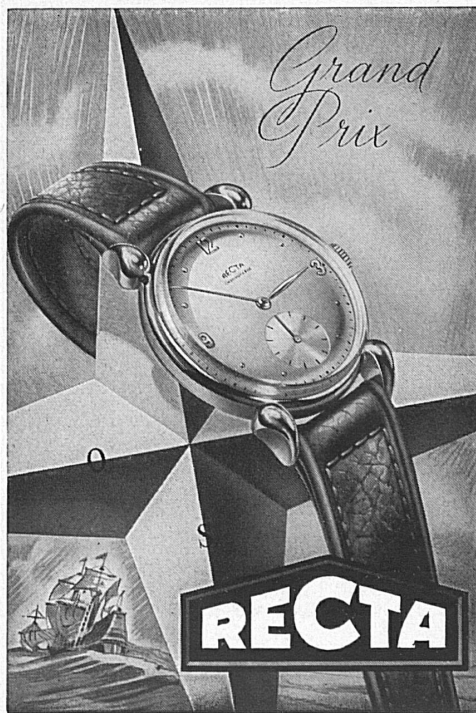
Restaurant

am Weinmarkt

Stadt München

Nächst Bahnhof und Schiff. Ideale Terrasse direkt über der Reuß. Bekannt für gute Küche. Spezialauschank Warteckbräu Basel und Münchner Biere.

Höfliche Empfehlung: Alf. Schärz, Telefon 20631



Zürich

St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon



Kennen Sie die gepflegte
Berner Gaststätte?

Frühstück
ab 7 Uhr
Restauration
Parterre und
1. Stock

J. Herb-Hegnauer. Neuer Pächter



Emmentaler-
hof

Neuengasse 19
BERN
Telefon 2 16 87

Walliser
Keller

Neuengasse 17
BERN
Telefon 2 16 93

Alex Imboden

lächelt und zwar mit Recht, denn er hat das neben dem „Walliser Keller“ gelegene alt- und weitem bekannte „Restaurant Emmentalerhof“ mitübernommen. - Da muss die Zunge schnalzen und der Gaumen lachen!



Vorteilhafte Menus
Spezialitäten
aus Küche und Keller
Tel. 2 54 12 Ferd. Moser

Inserate

in der Revue „Die Schweiz“

bringen Erfolg



Für Fabriken, Werk-
stätten, Kirchen u. Säle

Boß- Heißluft

Ideale Heizung mit
Warmlüftung

Kürzeste Anheizdauer

Im Sommer
als Kühlung

W. Boß Interlaken

Niesenstraße 8
Telephon 119